



C 426

Syntoniseur FM/AM

FRANÇAIS



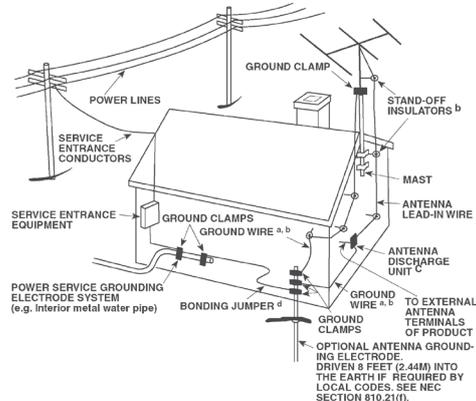
Manuel d'Installation

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1. Lisez les instructions** - Il est essentiel de lire toutes les consignes de sécurité avant de faire fonctionner le produit.
- 2. Conservez les instructions** - Les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être conservées pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- 3. Tenez compte des Avertissements** - Tous les Avertissements imprimés sur le produit et figurant dans les instructions d'utilisation doivent être respectés.
- 4. Suivez les instructions** - Toutes les instructions d'utilisation et de fonctionnement doivent être suivies.
- 5. Nettoyage** - Débranchez ce produit de la prise murale avant de procéder à son nettoyage. N'utilisez aucun nettoyant liquide ou aérosol. Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyer.
- 6. Fixations** - N'utilisez pas de fixations non recommandées par le fabricant car elles pourraient présenter des risques pour la sécurité.
- 7. Eau et humidité** - N'utilisez pas ce produit près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'un bac à lessive. Ne l'utilisez pas non plus dans une cave humide, près d'une piscine ou dans un endroit semblable.
- 8. Accessoires** - Ne mettez jamais cet appareil sur un chariot, un support, un trépied, une console ou une table instables. L'appareil risquerait de tomber, provoquant des blessures graves chez un enfant ou un adulte et pourrait lui-même subir de sérieux dommages. Utilisez exclusivement un chariot, un support, un trépied, une console ou une table préconisés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Toute fixation du produit doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant, et à l'aide d'un accessoire de fixation préconisé par le fabricant.
- 9. Chariot** - Lorsque l'appareil est sur un chariot mobile, il doit être déplacé avec précaution. Les arrêts brusques, les efforts excessifs et les sols accidentés risquent de renverser le chariot et l'appareil.
- 10. Ventilation** - Le boîtier comporte des fentes et des ouvertures permettant l'aération et le fonctionnement fiable de l'appareil et l'empêchant de chauffer excessivement. Ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées ou recouvertes. Les fentes ne doivent jamais être obstruées en posant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface molle similaire. Ce produit ne doit pas être placé dans un ensemble encastré, comme par exemple une bibliothèque vitrée ou un rack, à moins de prévoir une ventilation adéquate ou de respecter les instructions du fabricant.
- 11. Sources d'alimentation** - Ce produit doit obligatoirement être alimenté par une source du type indiqué sur l'étiquette et connecté à une prise de terre SECTEUR. Si vous avez un doute concernant le type d'alimentation secteur utilisé à votre domicile, consultez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité.
- 12. Protection du câble d'alimentation** - Les câbles d'alimentation ne doivent pas passer dans des endroits où ils risquent d'être piétinés ou pincés par des articles posés dessus ou à côté. Faites particulièrement attention aux câbles au niveau des prises, des connecteurs de commodité à l'arrière d'autres appareils, et à leur point de sortie de cet appareil.
- 13. Prise Secteur** - Si une prise secteur ou coupleur d'appareils est utilisé(e) comme dispositif de débranchement, ce dispositif de débranchement doit être facilement accessible.
- 14. Mise à la terre d'une Antenne Extérieure** - Si l'appareil est relié à une antenne extérieure ou à un réseau de câbles extérieurs, veillez à ce que l'antenne ou le réseau de câbles soit mis à la terre afin d'assurer la même protection contre les pics de tension et les charges liées à l'accumulation d'électricité statique. L'Article 810 du National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA 70, contient des informations concernant la mise à la terre correcte du mât et de la structure porteuse, la mise à la terre du câble d'amenée sur un dispositif de décharge d'antenne, le calibre des câbles de mise à la terre, l'emplacement du dispositif de décharge d'antenne, le branchement aux électrodes de mise à la terre et les exigences concernant les électrodes de mise à la terre.

NOTE À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR CATV

Ce rappel a pour but d'attirer l'attention de l'installateur du système d'antenne collective sur la Section 820-40 du National Electrical Code (NEC), qui donne des informations concernant la mise à la terre correcte et qui spécifie, en particulier, que la terre du câble doit être reliée au système de mise à la terre du bâtiment et ce le plus près possible du point d'entrée du câble.



- 15. Foudre** - Afin d'assurer une meilleure protection de cet appareil pendant les orages, ou lorsqu'il reste inutilisé et sans surveillance pendant de longues périodes, débranchez la prise murale et déconnectez l'antenne ou le système de câbles. Cela évitera toute détérioration de l'appareil par la foudre ou par les surtensions de secteur.
- 16. Câbles haute tension** - Un système d'antenne extérieure ne doit pas être placé près de lignes haute tension aériennes ou d'autres circuits d'éclairage ou de puissance électriques. Lorsque vous installez un système d'antenne extérieure, faites très attention de ne pas toucher de telles lignes haute tension ou de tels circuits, car tout contact pourrait être mortel.
- 17. Surcharges** - Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges électriques ou les connecteurs de commodité des appareils, sous peine de provoquer des chocs électriques ou des risques d'incendie.
- 18. Sources de Flamme** - Ne placez jamais de flamme nue (bougie, etc ...) sur l'appareil.
- 19. Pénétration d'objets ou de liquides** - N'insérez jamais d'objet de quelque type que ce soit par les ouvertures de l'appareil, car de tels objets risqueraient de toucher des tensions électriques dangereuses ou de court-circuiter des éléments pouvant provoquer un choc électrique ou un incendie. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil.
- 20. Casque** - Une pression sonore excessive produite par des écouteurs ou par un casque peut entraîner la perte de l'ouïe.
- 21. Détériorations nécessitant une intervention en Service Après Vente** - Dans les cas suivants, débranchez cet appareil de la prise murale et confiez la réparation à un personnel de service après vente qualifié :
 - a.** Si le câble secteur ou sa prise sont endommagés.
 - b.** Si un liquide a été renversé sur l'appareil ou si des corps étrangers sont tombés dedans.
 - c.** Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
 - d.** Si le produit ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez les instructions d'utilisation. Ne réglez que les commandes décrites dans les instructions d'utilisation, car tout réglage incorrect des autres commandes risque de provoquer des détériorations nécessitant une intervention importante par un technicien qualifié pour remettre l'appareil en état de fonctionnement normal.
 - e.** Si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque.
 - f.** Si les performances de l'appareil changent sensiblement, cela indique qu'une intervention en service après vente est nécessaire.

22. Pièces de rechange - Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, veillez à ce que le technicien utilise des pièces de rechange préconisées par le fabricant ou ayant des caractéristiques identiques. Toute pièce non autorisée risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.

23. Élimination des piles usagées - Lorsque vous vous débarrassez des piles usagées, veuillez vous conformer aux règles gouvernementales ou aux règles définies par les instructions publiques relatives à l'environnement applicables à votre pays ou à votre région.

24. Contrôle de sécurité - Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur cet appareil, demandez au technicien d'effectuer des contrôles de sécurité afin de s'assurer que le produit est en bon état de fonctionnement.

25. Fixation au mur ou au plafond - L'appareil ne doit être fixé au mur ou au plafond que suivant les recommandations du fabricant.

ATTENTION DANGER



Le symbole de l'éclair avec une flèche à son extrémité, dans un triangle équilatéral, a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence d'une « tension électrique dangereuse » et non isolée à l'intérieur de l'enceinte de l'appareil, qui peut être suffisamment puissante pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur que la documentation livrée avec l'appareil contient des instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien.



ATTENTION DANGER : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ JAMAIS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

L'APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À UNE PRISE SECTEUR DE TERRE.



Ce produit a été fabriqué de manière à être conforme aux exigences concernant les interférences radio de la DIRECTIVE CEE 2004/108/EC.

NOTES CONCERNANT LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



À la fin de sa vie utile, il ne faut pas jeter ce produit avec les déchets ménagers. Il faut l'apporter à un point de collecte pour le recyclage des matériels électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel de l'utilisateur et sur l'emballage vous indique cette obligation.

Les matériaux sont réutilisables conformément aux marquages qui figurent dessus. Grâce au recyclage des matières premières, ou aux autres formes de recyclage de produits anciens, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

Votre administration locale pourra vous indiquer où se trouve le point de collecte de déchets concerné.

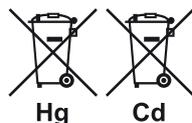
INFORMATIONS CONCERNANT LA COLLECTE ET LE REJET DES PILES USAGÉES (DIRECTIVE 2006/66/EC DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL DE L'UNION EUROPEENNE) (POUR LES CLIENTS EUROPÉENS SEULEMENT)

Les piles portant l'un de ces symboles indiquent qu'elles doivent être traitées "séparément" et non comme les ordures ménagères. Il est instamment recommandé que des mesures soient prises pour étendre la collecte séparée des piles usagées et de réduire le rejet de ces piles dans les ordures ménagères non triées.

Il est instamment demandé aux utilisateurs de ne pas jeter les piles usagées parmi



les ordures ménagères non triées. Afin de parvenir à un haut niveau de recyclage des piles usagées, déposez-les séparément et correctement à un point de collecte accessible dans votre voisinage. Pour de plus amples informations concernant la collecte et le recyclage des piles usagées, veuillez contacter votre mairie, votre service de collecte des ordures ou le point de vente où vous avez acheté ces piles.



En observant et en se conformant aux règles de rejet des piles usagées, on réduit les risques sur la santé humaine et l'impact négatif des piles et des piles usagées sur l'environnement, contribuant ainsi à la protection, la préservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement.

PRENEZ NOTE DU NUMÉRO DE MODÈLE DE VOTRE APPAREIL (TOUT DE SUITE, PENDANT QU'IL EST ENCORE VISIBLE).

Le numéro de modèle et le numéro de série de votre nouveau C 426 se trouvent à l'arrière de l'enceinte de celui-ci. Pour vous faciliter l'accès à ces références, nous vous suggérons de les noter ici :

N° de Modèle :

N° de Série :

INTRODUCTION

TABLE DES MATIERES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES2

INTRODUCTION

POUR COMMENCER	5
CONTENU DE L'EMBALLAGE	5
CHOIX D'UN EMPLACEMENT	5
MISE EN ROUTE RAPIDE	5

IDENTIFICATION DES COMMANDES

PANNEAU AVANT	6
PANNEAU ARRIERE	8
TÉLÉCOMMANDE TNR 1	9
MODE SOMMEIL	9
DIMMER (GRADATEUR)	9

FONCTIONNEMENT

ECOUTE DES STATIONS DE RADIODIFFUSION AM / FM	10
À PROPOS DES ANTENNES	10
SÉLECTION D'UNE BANDE DE TUNER	10
ACCORDAGE DES STATIONS	10
ENREGISTREMENT DES PRÉRÉGLAGES	10
À PROPOS DES NOMS D'UTILISATEURS	11
À PROPOS DU RDS	11
DEPANNAGE	12
CARACTERISTIQUES	13

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI NAD

Le tuner C 426 est un produit technologiquement avancé et de haute capacité — nous avons encore investi beaucoup pour le rendre simple et facile à utiliser. Nous avons pris grand soin de faire du C 426 un appareil aussi transparent musicalement et aussi précis spatialement que possible, en y incorporant beaucoup de ce que notre expérience d'un quart de siècle nous a appris en termes de conception de composants audio, vidéo et de cinéma maison. Comme pour tous nos produits, la philosophie NAD « La musique d'abord » a guidé chaque étape de la conception du C 426 de sorte qu'il peut vous promettre en toute confiance à la fois la technologie la plus en pointe et la meilleure qualité d'écoute de la musique pendant de nombreuses années à venir.

Nous vous recommandons vivement de consacrer tout de suite quelques minutes à la lecture de l'intégralité de ce manuel. Le temps que vous perdrez maintenant sera du temps gagné pour plus tard. De plus, vous apprendrez à bénéficier de tous les avantages du C 426 et à profiter pleinement de ce dispositif puissant et flexible.

Encore une chose: nous vous conseillons d'enregistrer l'achat de votre C 426 sur le site Web de NAD:

<http://NADElectronics.com/warranty>

Pour toute information concernant la garantie, veuillez prendre contact avec votre revendeur local.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Dans l'emballage de votre C 426, vous trouverez

- Une antenne cadre AM.
- Une antenne filiaire FM, sous forme de câble plat, équipée d'un adaptateur « balun ».
- Un cordon d'alimentation secteur amovible.
- Un connecteur audio (RCA Câble à câble).
- La télécommande TNR 1, livrée avec 2 (deux) piles de type AAA.
- Le Guide de l'utilisateur en CD-ROM.

CONSERVEZ L'EMBALLAGE

Veillez conserver le carton ainsi que tous les éléments de calage et de protection utilisés pour vous livrer le C 426. Que vous déménagiez ou que vous deviez transporter votre C 426, c'est de loin l'emballage le plus sûr vous permettant de le faire. Nous avons vu par ailleurs trop d'éléments parfaits endommagés lors du transport par manque d'un conteneur d'emballage adéquat, donc, conservez cet emballage!

CHOIX D'UN EMPLACEMENT

Choisissez un emplacement bien aéré (avec un dégagement d'au moins 7 à 10 cm sur les côtés et derrière) et assurez-vous que l'espace entre le panneau avant du C 426 et l'endroit principal d'écoute est dégagée et que la distance est inférieure ou égale à 7 mètres. Éviter les rayons directs du soleil et les sources de chaleur et d'humidité. Vous pouvez, sans aucun problème, poser le C 426 sur d'autres dispositifs, mais il faut en principe éviter de faire l'inverse.

MISE EN ROUTE RAPIDE

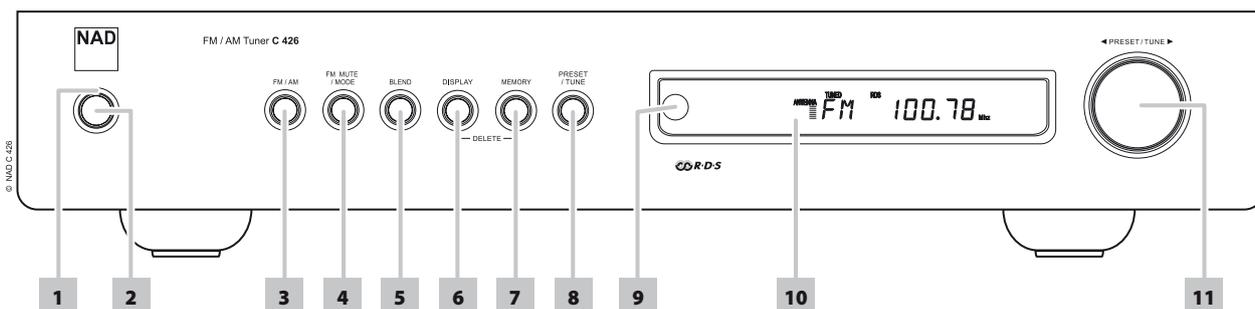
Si vous êtes impatient de découvrir les performances de votre nouveau C 426, voici quelques instructions de « Mise en route rapide ».

Veillez à ce que le C 426 ne soit pas branché sur le secteur avant de procéder aux branchements. Il est également recommandé d'éteindre ou de débrancher tous les dispositifs associés pendant que vous établissez ou coupez un quelconque signal ou que vous réalisez un branchement secteur.

- 1** Utilisez le RCA Câble à câble pour relier les sorties gauche et droite de votre C 426 à l'entrée Tuner de votre amplificateur.
- 2** Branchez les antennes AM et FM.
- 3** Branchez le cordon d'alimentation secteur d'une part au connecteur AC Mains du C 426 puis d'autre part à une prise secteur murale. Le voyant de mise en veille intégré autour du cadre du bouton STANDBY s'allumera en jaune.
- 4** Branchez la fiche CA de l'amplificateur dans une prise de courant CA. Mettre l'amplificateur sous tension et le régler l'entrée de tuner où le C 426 est branché.
- 5** Appuyez sur le bouton STANDBY [mise en veille] pour allumer le C 426. Le voyant à LED Standby (Veille) passe de la couleur jaune à la couleur bleue, et l'affichage fluorescent à vide (VFD) s'allume.
- 6** Appuyez sur le bouton [FM/AM] du panneau avant pour sélectionner la bande AM ou FM.
- 7** Appuyez sur le bouton [PRESET/TUNE] du panneau avant pour passer alternativement du mode « Preset » au mode « Tune ». Sélectionnez le mode TUNE (« TUNE » défile dans l'affichage VFD).
- 8** Tourner la commande [PRESET/TUNE] pour sélectionner la station voulue.

IDENTIFICATION DES COMMANDES

PANNEAU AVANT



1 VOYANT A LED STANDBY (VEILLE) : il est allumé en jaune ambre lorsque le C 426 est en mode veille. Lorsque le C 426 est en fonctionnement normal, ce voyant s'allume en bleu. L'indicateur s'éteint si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

2 BOUTON STANDBY (MISE EN VEILLE) : appuyez sur ce bouton pour allumer le C 426. Le voyant à LED Standby (mise en veille) passe de la couleur jaune à la couleur bleue, et l'affichage fluorescent à vide (VFD) s'allume. Une nouvelle pression sur ce bouton fait repasser l'appareil en mode Standby (mise en veille).

3 FM/AM: appuyez sur le bouton [FM/AM] pour sélectionner la bande AM ou FM.

4 FM MUTE/MODE (SILENCIEUX/MODE FM) : le bouton FM MUTE/MODE (SILENCIEUX/MODE FM) du panneau avant est une touche à deux fonctions. En position normale, les icônes « FM ST » et « FM MUTE » sur le panneau d'affichage VFD sont allumés. Seules les stations dont le signal est puissant peuvent être reçues et le bruit entre les stations est supprimé.

Un nouvelle pression sur le bouton [FM MUTE/MODE] (les icônes « FM ST » et « FM MUTE » sont éteints) permet de recevoir les stations distantes et éventuellement brouillées. Le brouillage est réduit si le niveau du signal de la station FM est inférieur au seuil de la stéréophonie FM (puisque la FM monophonique est par définition moins susceptible d'être brouillée). En revanche, vous perdez l'effet stéréophonique.

L'état « FM MUTE » peut se sauvegarder en tant que pré-réglages individuels.

5 BLEND (MÉLANGE) : la fonction « Blend » de NAD, quant à elle, vous permet d'atténuer le bruit et les sifflements tout en gardant un certain niveau de séparation stéréophonique, plutôt qu'une monophonie totale. Le bouton [BLEND] permute entre le mode « Blend » et le mode stéréophonique normal. Lorsqu'activé, « BLEND » est allumé dans l'affichage VFD; « BLEND » est éteint lorsque la fonction n'est pas activée.

L'état « BLEND » peut se sauvegarder en tant que pré-réglages individuels.

6 DISPLAY (AFFICHAGE) : utilisez cette touche multifonctions pour basculer entre l'affichage RDS PS, RDS RT et entre les fréquences de station en mode Tuner FM. [Reportez-vous aussi au paragraphe LIRE DU TEXTE RDS de la section ECOUTE DES STATIONS DE RADIODIFFUSION AM/FM de la page FONCTIONNEMENT.](#)

En association avec le bouton [MEMORY] (Mémoire), le bouton [DISPLAY] (AFFICHAGE) est également utilisée pour supprimer les pré-réglages en mémoire. [Reportez-vous aussi la rubrique SUPPRESSION D'UN PRERÉGLAGE de la section ECOUTE DES STATIONS DE RADIODIFFUSION AM/FM de la page FONCTIONNEMENT.](#)

7 MEMORY (MÉMOIRE) : appuyez sur ce bouton stocker des stations radio AM et FM dans les 40 mémoires « Preset » du C 426. Il est possible de mettre en mémoire n'importe quelle combinaison de stations radio AM et FM dans les 40 mémoires « Preset » disponibles.

En association avec le bouton [DISPLAY] (Affichage), le bouton [MEMORY] (Mémoire) est également utilisée pour supprimer les pré-réglages en mémoire. [Reportez-vous aussi la rubrique SUPPRESSION D'UN PRERÉGLAGE de la section ECOUTE DES STATIONS DE RADIODIFFUSION AM/FM de la page FONCTIONNEMENT.](#)

8 PRESET/TUNE : appuyez sur le bouton [ENTER] pour passer alternativement du mode « Preset » au mode « Tune ». Sélectionnez le mode TUNE (« TUNE » défile dans l'affichage VFD) ou le mode PRESET (« PRESET » défile dans l'affichage VFD).

9 CAPTEUR DE TÉLÉCOMMANDE : dirigez la télécommande TNR 1 vers le capteur et appuyez sur les boutons. N'exposez pas le capteur de télécommande du C 426 à une puissante source de lumière, comme la lumière du soleil ou un éclairage direct par exemple. Si la lumière ambiante est trop forte, vous risquez de ne pas pouvoir faire fonctionner le récepteur avec la télécommande du C 426.

Distance : environ 7 mètres devant le capteur.

Angle : environ 30° de chaque côté du capteur.

10 AFFICHAGE VIDE-FLUORESCENT (VFD) : affiche des messages visuels concernant les paramètres, les conditions, les états et autres informations propres à la station écoutée actuellement.

11 COMMANDE PRESET/TUNE (PRÉRÉGLAGE/SYNTONISATION) :

la fonction de cette commande dépend du mode d'accordage sélectionné à l'aide du bouton [PRESET/TUNE]. Appuyez sur le bouton [ENTER] pour passer alternativement du mode « Preset » au mode « Tune ».

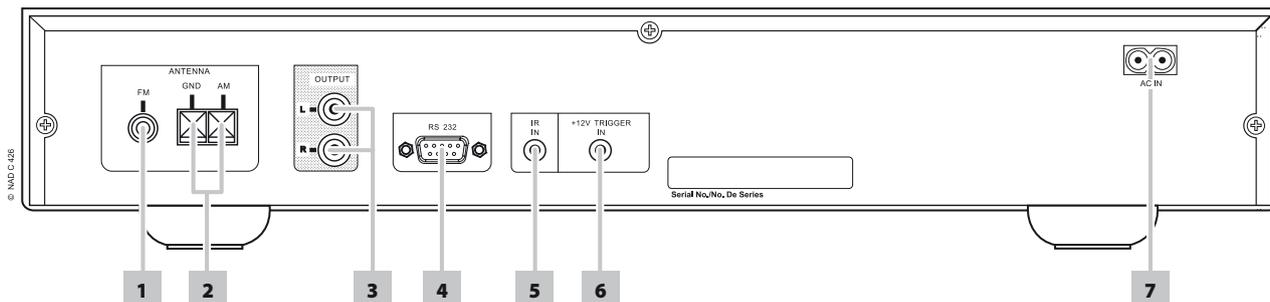
- a. **Mode préréglage :** Tournez la commande [PRESET/ TUNE] vers la gauche pour faire défiler les numéros des préréglages dans le sens décroissant ; tournez la commande [PRESET/TUNE] vers la droite pour faire défiler les numéros des préréglages dans le sens croissant. Cette fonction est une fonction « circulaire » – lorsque le dernier numéro de préréglage enregistré est atteint, la recherche de préréglages revient au premier numéro et vice versa. Les préréglages « inutilisés » sont ignorés par ces boutons.
- b. **Mode accordage :** Tournez la commande [PRESET/TUNE] vers la droite ou vers la gauche, pendant plus d'une seconde, pour démarrer l'accordage automatique. Le tuner arrêtera cette recherche au premier signal suffisamment puissant qu'il rencontrera. Veuillez noter que cette fonction est « circulaire », c'est à dire qu'elle poursuit sa recherche en repartant à l'autre bout de la bande AM ou FM. Tournez à nouveau la commande [PRESET/TUNE] pendant une seconde pour relancer la recherche.

En tournant brièvement la commande PRESET/TUNE (Préréglage/ Syntonisation) dans un sens ou dans l'autre, la syntonisation manuelle est activée afin de permettre le réglage d'une fréquence particulière. Pour chaque bref tour, le tuner bouge d'un incrément de 0,05 MHz dans la bande FM et de 10 kHz (version 120 V) ou de 9 kHz dans la bande AM (version 230 V). Lorsqu'une station est précisément syntonisée, « TUNED » s'allume dans l'affichage VFD. Les barres affichées en dessous de l'icône d'antenne du VFD représentent la puissance du signal de la station syntonisée.

L'accordage automatique est disponible aussi bien en FM qu'en AM.

IDENTIFICATION DES COMMANDES

PANNEAU ARRIERE



ATTENTION!

Faites attention de mettre C 426 hors tension ou de le débrancher avant de procéder à un quelconque branchement. Il est également recommandé d'éteindre ou de débrancher tous les dispositifs associés pendant que vous établissez ou coupez un quelconque signal ou que vous réalisez un branchement secteur.

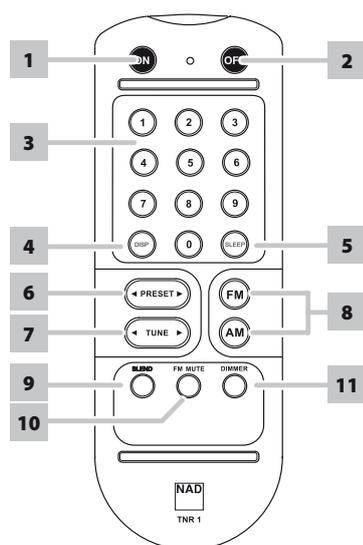
- 1 BORNE D'ANTENNE FM :** l'antenne filaire « dipôle » FM se branche au connecteur FM à l'aide de l'adaptateur « balun » fourni. En principe, l'antenne fonctionne mieux si elle est fixée sur une surface verticale comme un mur, par exemple, les bras étant étendus horizontalement pour former un « T » perpendiculaire au point d'origine du signal.
- 2 BORNE D'ANTENNE AM :** connectez l'antenne cadre AM fournie à ces bornes. Si vous utilisez une Antenne AM extérieure, réalisez les branchements aux bornes AM et GND (MASSE) conformément aux instructions fournies avec l'antenne. [Reportez-vous aussi la rubrique MONTAGE DE L'ANTENNE CADRE de la section ECOUTE DES STATIONS DE RADIODIFFUSION AM/FM de la page UTILISATION.](#)
- 3 OUTPUT (L, R) (SORTIE - GAUCHE, DROITE) :** reliez cette prise à l'entrée audio analogue correspondante d'un amplificateur, d'un récepteur ou d'une chaîne stéréo.
- 4 RS-232 :** branchez cette interface à l'aide d'un câble série RS-232 (non fourni) à tout ordinateur compatible avec WindowsMD afin de permettre la télécommande du C 426 à l'aide de commandes externes compatibles. NAD est aussi un des partenaires certifiés d'AMX et de Crestron et ses produits supportent toutes les fonctions de ces appareils externes. Consulter le site NAD pour connaître la compatibilité d'AMX et de Crestron avec NAD. Consultez votre spécialiste audio NAD pour plus d'informations.
- 5 IR (ENTRÉE IR) :** cette entrée est reliée à la sortie d'un relais IR (infrarouge) (Xantech ou similaire) ou à la sortie IR d'un autre dispositif permettant de commander le C 426 depuis un endroit éloigné. La majorité des produits NAD munis d'une sortie IR sont entièrement compatibles avec le C 426.
- 6 +12V TRIGGER IN (L'ENTRÉE ASSERVISSEMENT +12 V) :** cette entrée permet d'assurer la commutation à distance du C 426 entre les modes Veille et Marche, à partir d'un appareil auxiliaire comme un amplificateur ou un préamplificateur, un processeur AV, etc ..., à condition que ces appareils soient aussi équipés d'une sortie asservissement 12V. Branchez cette entrée de synchronisation +12V au jack de sortie +12V CC correspondant du composant de commande à distance à l'aide d'un câble mono muni d'un jack mâle de 3.5 mm.

- 7 ENTRÉE CÂBLE SECTEUR PRINCIPAL :** le C 426 est fourni avec un câble secteur principal séparé. Avant de brancher le câble à une prise murale, assurez-vous qu'il est raccordé fermement au port d'entrée de câble secteur principal du C 426. Branchez uniquement l'appareil dans la prise secteur décrite, c'est-à-dire 120 V / 60 Hz (modèles 120 V du C 426 seulement) ou 230 V / 50 Hz (modèles 230 V du C 426 seulement). Débranchez toujours d'abord la fiche du câble secteur principal de la prise murale avant de débrancher le câble de la prise d'entrée secteur principal du C 426.

Si votre C 426 ne sera pas utilisé pour de longues périodes, débrancher le cordon d'alimentation CA de la prise de courant murale.

AVERTISSEMENT

Si le jack mâle du câble mono (avec ou sans tension +12V CC) est branché à l'entrée +12V TRIGGER IN du C 426, le bouton **STANDBY (VEILLE)** ainsi que les touches de fonction **ON/OFF** correspondantes de la télécommande seront inopérants. Débranchez le câble mono pour conserver la fonction normale de mise sous tension.



- 1 ON (MARCHÉ) :** mise sous tension du C 426 depuis le mode veille.
- 2 OFF (ARRÊT) :** mettre el C 426 en mode veille.
- 3 TOUCHES NUMERIQUES 0 à 9 :** saisit directement la fréquence d'accord d'une station de radiodiffusion ou un numéro de présélection.
- 4 DISP (AFFICHAGE) :** permuter l'affichage RDS PS, RDS PT, le nom présélectionné ou la fréquence de la station selon le cas.
- 5 SLEEP (SOMMEIL) :** règle le programmeur en mode veille.
- 6 PRESET (PRÉRÉGLAGE) :** appuyez pour parcourir une à une les stations préséglages en mémoire.
- 7 TUNE (SYNTONISATION) :** syntoniser vers l'avant ou l'arrière.
- 8 FM/AM :** sélectionne la bande AM ou FM.
- 9 BLEND (MÉLANGE) :** activer ou désactiver la fonction BLEND (mélange).
- 10 FM MUTE (SILENCIEUX FM) :** activer ou désactiver le mode FM MUTE FM STEREO.
- 11 DIMMER (GRADATEUR) :** pour réduire la luminosité de l'écran VFD, l'éteindre ou la rétablir au niveau normal.

MODE SOMMEIL

Le mode de minuterie-sommeil met automatiquement le C 426 en mode Veille [Standby] après un nombre de minutes pré réglé. Appuyer sur le bouton [SLEEP] de la télécommande TNR 1 pour sélectionner un des réglages de minuterie-sommeil suivants : Arrêter au mode de minuterie-sommeil voulu. L'icône « SLEEP » correspondante est allumée sur le VFD.

En mode de minuterie-sommeil, appuyer une fois sur le bouton [SLEEP] de la télécommande TNR 1 affichera le nombre de minutes restant (p. ex., « SLEEP __ », où « __ » est le nombre de minutes) avant que le C 426 se mette en mode veille.

Pour annuler le mode sommeil, continuez à appuyer sur le bouton [SLEEP] de la télécommande TNR 1 jusqu'à ce que « OFF » soit affiché sur le VFD. Si vous commutez le C 426 en mode Veille, en appuyant soit sur le bouton [OFF] de la télécommande TNR 1, soit sur le bouton Standby du panneau avant, cela annule aussi le mode sommeil.

DIMMER (GRADATEUR)

L'intensité de l'affichage VFD peut être réglée de trois manières. Appuyer sur le bouton [DIMMER] pour réduire ou rétablir l'intensité de l'affichage VFD ou pour l'éteindre complètement.

FONCTIONNEMENT

ÉCOUTE DES STATIONS DE RADIODIFFUSION AM / FM

Le C 426 permet d'obtenir un son de très grande qualité à partir des émissions radio. La réception et la qualité du son dépendent toujours, dans une certaine mesure, du type d'antenne(s) utilisé, ainsi que de la proximité de l'émetteur, du relief géographique et des conditions météorologiques.

À PROPOS DES ANTENNES

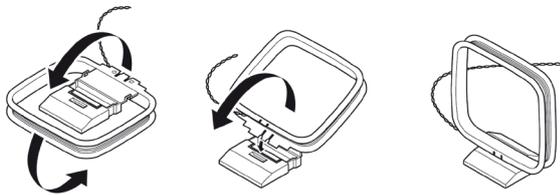
L'antenne filaire FM fourni, qui a la forme d'un câble plat, se branche sur l'entrée d'antenne FM du panneau arrière à l'aide de l'adaptateur « balun » fourni ; cette antenne doit être complètement déployée pour former un « Té ». Cette antenne dipôle repliée fonctionnera généralement le mieux si elle est orientée verticalement, les bras du « Té » étant complètement déployés perpendiculairement à l'émetteur de l'émission souhaitée. Il n'existe aucune « règle » immuable à ce sujet et vous pourrez essayer plusieurs emplacements et orientations pour trouver la position dans laquelle le son est le plus clair et le bruit de fond est le plus faible.

Dans les zones où la qualité de réception FM est mauvaise, une antenne FM extérieure peut augmenter considérablement la qualité de réception. Si vous écoutez beaucoup la radio, vous aurez peut-être intérêt à consulter un installateur professionnel d'antennes pour améliorer votre installation.

L'antenne AM de type cadre fournie avec le tuner sera normalement suffisante pour une bonne réception. Vous pouvez cependant installer une antenne extérieure AM pour améliorer la réception. Consultez un installateur d'antennes professionnel pour plus d'informations.

MONTAGE DE L'ANTENNE CADRE

- 1 Faites pivoter le cadre externe de l'antenne.
- 2 Insérez le bord inférieur du cadre externe dans la rainure du support.
- 3 Étendez le fil de l'antenne.



SÉLECTION D'UNE BANDE DE TUNER

Appuyez sur le bouton [FM/AM] du panneau avant pour sélectionner la bande AM ou FM. À l'aide de la télécommande TNR 1, sélectionner la bande voulue en appuyant sur les boutons [AM] ou [FM].

ACCORDAGE DES STATIONS

Appuyez sur le bouton [PRESET/TUNE] du panneau avant pour passer alternativement du mode « Preset » au mode « Tune ». Sélectionnez le mode TUNE (« TUNE » défile dans l'affichage VFD) ou le mode PRESET (« PRESET » défile dans l'affichage VFD).

- 1 Tournez la commande [PRESET/TUNE] vers la droite ou vers la gauche, pendant plus d'une seconde, pour démarrer l'accordage automatique. Le tuner arrêtera cette recherche au premier signal suffisamment puissant qu'il rencontrera. Veuillez noter que cette fonction est « circulaire », c'est à dire qu'elle poursuit sa recherche en repartant à l'autre bout de la bande AM ou FM. Tournez à nouveau la commande [PRESET/TUNE] pendant une seconde pour relancer la recherche.

- 2 En tournant brièvement la commande [PRESET/TUNE] dans un sens ou dans l'autre, la syntonisation manuelle est activée afin de permettre le réglage d'une fréquence particulière. Pour chaque bref tour, le tuner bouge d'un incrément de 0,05 MHz dans la bande FM et de 10 kHz (version 120 V) ou de 9 kHz dans la bande AM (version 230 V). Lorsqu'une station est précisément syntonisée, « TUNED » s'allume dans l'affichage VFD. Les barres affichées en dessous de l'icône d'antenne du VFD représentent la puissance du signal de la station syntonisée.

L'accordage automatique est disponible aussi bien en FM qu'en AM.

ACCORD DIRECT

Si vous connaissez la fréquence affectée à la station que vous souhaitez écouter, vous pouvez accorder le C 426 directement sur cette station.

- 1 Appuyez sur le bouton [PRESET/TUNE] du panneau avant pour passer alternativement du mode « Preset » au mode « Tune ». Sélectionnez le mode TUNE (« TUNE » défile dans l'affichage VFD).
- 2 À l'aide des touches numériques de la télécommande, tapez la fréquence affectée à la station. Par exemple, pour entrer 104,50 MHz, appuyez sur « 1 », « 0 », « 4 », « 5 » et « 0 » ou appuyez « 1 », « 0 », « 4 » et « 5 ».

ENREGISTREMENT DES PRÉRÉGLAGES

Le C 426 peut garder en mémoire un panachage de vos 40 stations radio AM et FM préférées, afin que vous puissiez les rappeler instantanément.

- 1 Pour enregistrer un préréglage DAB, accordez d'abord le C 426 sur la fréquence souhaitée, et appuyez ensuite sur le bouton [MEMORY] du panneau avant.
- 2 « MEMORY » et le numéro de préréglage disponible suivant clignotent continuellement sur l'affichage VFD. (Si les 40 numéros de préréglage sont déjà attribués, il est possible de remplacer un préréglage existant. Tourner le bouton PRESET/TUNE pour sélectionner le numéro de préréglage à remplacer.)
- 3 Appuyez sur le bouton [MEMORY] pour enregistrer la fréquence souhaitée sur le numéro de préréglage affiché (« STORED » défile dans l'affichage VFD). Votre fréquence désirée est à présent stockée dans le préréglage choisi.

RAPPEL DIRECT D'UN PRÉRÉGLAGE

Vous pouvez rappeler directement un numéro de préréglage.

- 1 Appuyez sur le bouton [PRESET/TUNE] du panneau avant pour passer alternativement du mode « Preset » au mode « Tune ». Sélectionnez le mode PRESET (« PRESET » défile dans l'affichage VFD).
- 2 À l'aide des touches numériques de la télécommande, tapez le numéro de préréglage désiré.

SUPPRESSION D'UN PRÉRÉGLAGE

- 1 Sélectionnez le numéro de préréglage à supprimer.
- 2 Tenir les boutons [MEMORY] et [DISPLAY] du panneau avant enfoncés jusqu'à ce que « DELETE » clignote sur l'affichage VFD. Relâcher immédiatement les deux boutons, puis appuyer à nouveau sur le bouton [DISPLAY] (« DELETED » défile dans l'affichage VFD). Le préréglage affiché est supprimé.

À PROPOS DES NOMS D'UTILISATEURS

Il est possible d'attribuer un « nom d'utilisateur » à huit caractères peut être attribué à un numéro de préréglage. Cela s'applique uniquement aux stations AM et aux stations FM non RDS enregistrées. Le « nom d'utilisateur » attribué s'affiche sur le VFD lorsque le préréglage associé est invoqué.

DEFINITION DES NOMS D'UTILISATEURS

Pour définir le nom d'un préréglage « ACTUALITÉS », procédez de la manière suivante :

- 1 Rappelez le numéro de préréglage concernée.
- 2 Appuyez et maintenez enfoncée le bouton [DISPLAY] jusqu'à ce qu'un curseur clignotant s'affiche sur le VFD.
- 3 Tourner la commande [PRESET/TUNE] (Préréglage/Syntonisation) afin de sélectionner le premier caractère du nom (« A » dans la liste alphabétique).
- 4 Appuyez sur le bouton [DISPLAY] pour sélectionner le caractère et pour passer à la position suivante. Répéter ces opérations pour chaque caractère, dans l'ordre.
- 5 Appuyez sur le bouton [MEMORY] pour sauvegarder le Nom d'Utilisateur dans la mémoire (« STORED » défile dans l'affichage VFD) Le nom d'utilisateur « ACTUALITÉS » est maintenant attribué au préréglage actuel.

À PROPOS DU RDS

Le dispositif Radio Data System (RDS) permet de transmettre de petits paquets d'informations numériques en même temps que les émissions FM ordinaires. Le C 426 supporte deux modes RDS, le nom du service de programme (mode PS) et le radio texte (mode RT). Certaines stations FM n'incorporent pas d'informations RDS dans leur signal émis. Dans la plupart des endroits, vous trouverez jusqu'à plusieurs stations intégrant le RDS mais il est tout à fait possible que vos stations de radio préférées ne diffusent pas de données RDS.

LIRE DU TEXTE RDS

Lorsqu'une diffusion FM avec RDS est syntonisée, le nom du service de programme (PS) est affiché sur le VFD (p. ex., « ROCK 101 ») et un symbole RDS est également allumé.

Appuyez sur le bouton [DISPLAY] pour basculer entre cette information et le texte de la radio (RT) émis par la station (le cas échéant), c'est à dire un texte défilant indiquant le nom d'une chanson ou d'un artiste, ou tout autre message souhaité par la station.

RÉFÉRENCE

DEPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
Pas d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none">Le cordon secteur est débranché.	<ul style="list-style-type: none">Re liez correctement le cordon secteur à une prise murale.
Aucun son.	<ul style="list-style-type: none">Câble d'alimentation secteur débranché ou interrupteur arrière non en position ON (Marche).	<ul style="list-style-type: none">Vérifiez que le câble d'alimentation secteur est bien branché et que l'interrupteur est sur la position ON (Marche).
	<ul style="list-style-type: none">Les câbles de transmission des signaux ne sont pas branchés de façon correcte.	<ul style="list-style-type: none">Vérifiez les connexions de l'amplificateur.
	<ul style="list-style-type: none">La station n'est pas sélectionnée ou le signal est faible alors que la fonction FM MUTE est actif.	<ul style="list-style-type: none">Accordez la station à nouveau, ou désactivez la fonction FM MUTE.
Bruit, sifflements.	<ul style="list-style-type: none">Signal faible.	<ul style="list-style-type: none">Vérifiez le réglage de la station. Réglez ou remplacez l'antenne.
Sifflements ou bourdonnements.	<ul style="list-style-type: none">Interférences en provenance d'autres sources électriques - ordinateurs, consoles de jeux.	<ul style="list-style-type: none">Vérifiez le réglage de la station. Eteignez ou déplacez la source du bruit électrique.
Sans informations RDS.	<ul style="list-style-type: none">Le signal de la station est trop faible.	<ul style="list-style-type: none">Vérifiez le réglage de la station. Réglez ou remplacez l'antenne.
	<ul style="list-style-type: none">La station n'émet pas d'informations RDS.	<ul style="list-style-type: none">Accordez le tuner sur une station RDS prenant en charge le nom du service de programme (mode PS) et le texte radio (mode RT).
Le C 426 ne répond pas aux commandes de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none">Piles sont usées ou incorrectement insérées.	<ul style="list-style-type: none">Vérifier les piles.
	<ul style="list-style-type: none">La fenêtre du récepteur à infrarouges (IR) du C 426 ou de l'émetteur IR de la télécommande est bloquée.	<ul style="list-style-type: none">Vérifiez les fenêtres IR et assurez-vous que l'espace entre la télécommande et le C 426 est dégagé.
	<ul style="list-style-type: none">Le panneau avant du C 426 est exposée à un rayonnement solaire ou à une lumière ambiante trop fort.	<ul style="list-style-type: none">Réduire l'exposition solaire ou la lumière ambiante.

RÉCUPÉRATION DES RÉGLAGES USINE PAR DÉFAUT DU C 426

- 1 Tenir les boutons [MEMORY] et [PRESET/TUNE] du panneau avant enfoncés jusqu'à ce que tous les icônes du VFD soient allumés.
- 2 Appuyer immédiatement sur n'importe quel bouton du panneau avant; le C 426 se mettra en mode veille.
- 3 Appuyer sur le bouton STANDBY (Veille) pour mettre le C 426 sous tension depuis le mode veille; les réglages usine par défaut du C 426 sont rétablis et tous les préréglages sont effacés/supprimés.

SECTION FM

Sensibilité utilisable (98 MHz)	15 dB μ
Rapport signal/bruit	72 dB (60 dB μ IHF-WTD (pondéré) Mono) 66 dB (60 dB μ IHF-WTD (pondéré) Stéréo)
Réponse en fréquence	± 1.0 dB (20 Hz - 15 kHz, 60 dB μ)
Séparation des canaux (60 dB μ) - 30 Hz	33 dB
1 kHz	42 dB
10 kHz	32 dB
Rapport de capture (40 dB μ)	3 dB
Suppression AM	65 dB (60 dB μ , 100% Mod. FM, 30% Mod. AM)
Réjection image (119.4 MHz)	85 dB
Réjection F.I. (10.7 MHz)	78 dB
Filtrage pilote (60 dB μ)	60 dB
Distorsion harmonique totale* - Mono	0.25%
Stéréo	0.35%
Sensibilité de recherche automatique - Marche	24 dB μ
Arrêt	15 dB μ
Sensibiliti de dïcodage RDS	26 dB μ

SECTION AM

Sensibilité utilisable (999/1 000 kHz)	30 dB μ
Rapport signal/bruit (5 mVentrée)	38 dB
Distorsion harmonique totale (5 mVentrée)	3%
Réjection F.I. (450 kHz)	36 dB
Réjection image (F+2xF)	28 dB
Sélectivité	17 dB
Sensibilité du cadre (20 dB Rapport signal/bruit) - 999/1 000 kHz	66 dB
603/600 kHz	66 dB
1404/1 400 kHz	66 dB
Réponse en fréquence (100 - 2.3 kHz, 5 mV)	± 6 dB

SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

Consommation en veille	<0.5W
Dimensions de l'appareil (L x H x P)	435 x 87 x 312 mm (Hors-tout)**
Poids net	4.2 kg
Poids emballé	5.3 kg

* 60 dB μ , L=R 75 kHz (version 120 V); 40 kHz Déviation for (version 230 V)

** Les dimensions brutes comprennent les pieds, la commande [PRESET/ TUNE] et les terminaux du panneau arrière.

Les caractéristiques techniques sont sujettes à modifications sans préavis. Pour la documentation et les caractéristiques actualisées, consulter le site web www.nadelectronics.com pour les toutes dernières informations concernant le C 426.



www.NADelectronics.com

**2010 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. NAD and the NAD logo are trademarks of NAD Electronics International, a division of Lenbrook Industries Limited.
No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International.

C 426 Manual Issue 1.3-05/10